



**STARKE PARTNER
ROBUSTE STAPLER™**



REACHSTACKER CONTAINERSTAPLER

**RS 45-27 CH, RS 45-31 CH, RS 46-36 CH
RS 46-41L CH, RS 46-41S CH, RS 46-41LS CH**

REACHSTACKER FÜR DEN KOMBIVERKEHR

**RS 45-24 IH, RS 45-28 IH, RS 46-33 IH
RS 46-38L IH, RS 46-38S IH, RS 46-38LS IH**



> AUF ERFAHRUNG GEBAUT



ZUR ENTWICKLUNG DES REACHSTACKER

Seitdem Hyster 1995 mit der Produktion seines ReachStackers begonnen hat, sind Hunderte dieser Stapler rund um den Globus an Kunden ausgeliefert worden. Die neue Generation der Containerstapler mit veränderbarer Reichweite umfasst 12 Modelle – vom Containerstapler mit ISO Top Spreader für die 1. - 3. Containerreihe bis hin zu Geräten für kombinierten Verkehr, ausgerüstet mit Wechselbrückengeschirr und Reichweite zum 2. Bahngleis. Diese ReachStacker sind mit den herausragenden Funktionsmerkmalen der Vorgängergeneration ausgestattet und können zusätzlich mit einem Motor der Stufe IIIA oder Stufe IIIB ausgestattet werden, um den unterschiedlichen Abgasrichtlinien gerecht zu werden.





- Hohe Hubgeschwindigkeiten
- Rundumsicht und verfahrbare Vista-Kabine
- Kompakte Konstruktion
- Bewährtes Konzept
- Geringe Betriebskosten

> REACHSTACKER FÜR DIE ERSTE, ZWEITE UND DRITTE REIHE

Die Hyster RS ReachStacker ermöglichen dank ausgezeichneter Manövrierfähigkeit, höchster Umschlaggeschwindigkeit und überlegener Stapelfähigkeit die optimale Raumausnutzung in Containerterminals und bieten damit bei minimalen Betriebskosten die höchste Produktivität in dieser Klasse.

KOMPAKTE KONSTRUKTION

- Kompakte Maschine mit einem serienmäßigen Radstand von 6,2 m und einem Wendekreis von lediglich 8,42 bis 8,50 m (je nach Modell). Die Modelle RS46-41LS CH und RS46-38LS IH haben einen Radstand von 6,7 m und einen Wendekreis von 9,17 m.

HOHE HUBGESCHWINDIGKEITEN

- Die in der Praxis erzielte Durchschnittsgeschwindigkeit der 4 Betriebsarten liegt bei beeindruckenden 0,41 m/s beim 224-kW-Motor (300 PS) der Stufe IIIA.

LANGLEBIG UND SOLIDE

- Mit einer Tragfähigkeit von bis zu 41 Tonnen in der zweiten Reihe (CH-Modell) ist gewährleistet, dass beim Container-Handling in zweiter Reihe keine Gewichtsbeschränkungen zu beachten sind.

ÜBERLEGENE STAPELFÄHIGKEIT

- Fähigkeit zum Stapeln von fünf Containern übereinander (9'6" in erster und 8'6" in zweiter Reihe, optional jetzt auch für sechs Container übereinander mit 8'6" in der ersten Reihe).

RUNDUMSICHT

- Ausgezeichnete Rundumsicht dank hydraulisch verfahrbarer Kabine, weitem Sichtfeld zwischen den Auslegeraufnahmen und geneigtem Gegengewicht.

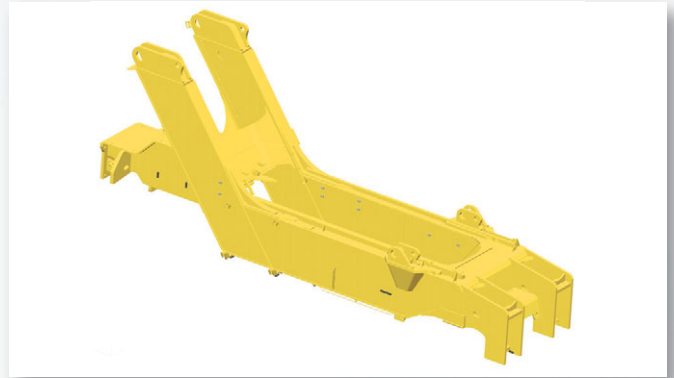
BEWÄHRTES KONZEPT

- Bewährtes Konzept auf Basis weiterentwickelter Baugruppen (Chassis, Ausleger und Spreader) des Original Hyster ReachStackers in Kombination mit bewährten Komponenten für Antriebsstrang, Hydraulik und Steuerung.

> EIN SYSTEM VON ERFAHRUNGEN

CHASSIS

- Die Konstruktion von Chassis und Ausleger gewährleistet hervorragende Langlebigkeit.
- Das Chassis ist außerordentlich solide verarbeitet. Die breite Auslegeraufnahme und der Ausleger sorgen für hohe Stabilität. Zusätzlich gewährleistet die Konstruktion eine ausgezeichnete Sicht nach hinten.
- Die neue Auslegerkonstruktion mit größerer Blechstärke des Innenauslegers bietet höhere Beständigkeit, einfachere Wartung sowie geringeren Verschleiß und längere Lebensdauer der Bauteile. Daraus ergeben sich geringere Wartungskosten und längere Betriebszeiten, was zur Senkung der Gesamtbetriebskosten beiträgt.
- Die Drehpunkte des Auslegers befinden sich am hinteren Ende des Chassis, wodurch der Überhang verringert wird. Daraus ergibt sich eine äußerst kompakte Maschine, bei der



auch bei gehobenem Ausleger die hervorragende Sicht nach hinten gewahrt bleibt.

- Der zweistufige, rechteckige Ausleger ist innen und außen geschweißt und fährt auf selbst schmierenden, nichtmetallischen Lagern aus.

> LEISTUNG UND PERFORMANCE

AM SCHNELLSTEN

- Das Hydrauliksystem arbeitet hocheffizient und ist mit bedarfsabhängiger Leistungssteuerung und einer Zwei-Stufen-Hub-Funktion ausgestattet.
- So werden Hubgeschwindigkeiten erreicht, die in dieser Klasse führend sind: Die durchschnittliche Hubgeschwindigkeit in vier Betriebsarten mit dem 224-kW-Dieselmotor (300-PS-) der Stufe IIIA liegt bei beeindruckenden 0,41 m/s.
- Durchschnittswert aus vier Hubbetriebsarten:
 - › Hubgeschwindigkeit ohne Last = 0,48 m/s.
 - › Hubgeschwindigkeit mit Last = 0,25 m/s (mit 78% Last = 35 t).
 - › Senkgeschwindigkeit ohne Last = 0,45 m/s.
 - › Senkgeschwindigkeit mit Last = 0,46 m/s.

WÄHLEN SIE IHRE LEISTUNG

- Die Hyster ReachStacker sind mit zwei Motorvarianten erhältlich. Die Stufe-IIIB-Stapler (für EU-Länder und Regionen, in denen ultra-schwefelarmer Dieselmotor Kraftstoff erhältlich ist) sind mit dem neuen 9-Liter-Motor Cummins QSL9 ausgestattet. Die Stufe-IIIA-Stapler (für andere Märkte) sind mit dem 10,8-Liter-Motor Cummins QSM11 ausgestattet.
- Die bedarfsgerechte Kühlung und die lastabhängige Hydraulik verbrauchen nur bei Bedarf Energie und tragen damit zur Kraftstoffeinsparung bei.
- Für die bedarfsgerechte Kühlung sorgt ein hydraulisch betriebener Lüfter, der die Lärmentwicklung und den Energieverbrauch bei der Kühlung verringert. Der Lüfter kann – je nach Kühlbedarf – mit verschiedenen Drehzahlen betrieben werden, um zu gewährleisten, dass beim Fahren und Lastumschlag die maximale Motorleistung zur Verfügung steht, und so die Gesamtbetriebskosten gesenkt werden.
- Zur Versorgung der Lenk- und Hydraulikfunktionen dienen zwei Axialkolben-Pumpen. Wenn der Motor mit einer

niedrigen Drehzahl betrieben wird, ist eine Pumpe aktiv. Die zweite wird nur aktiviert, wenn das System erkennt, dass eine erhöhte Motorleistung zur Anwendung kommt. Eine dritte Axialkolben-Pumpe versorgt den Hydrauliklüfter, der immer einen Mindestdruck und einen Mindestdurchfluss für die Filterung und die Kühlung der Betriebsbremse bereitstellt. Damit wird unnötiger Energie- und Kraftstoffverbrauch vermieden.

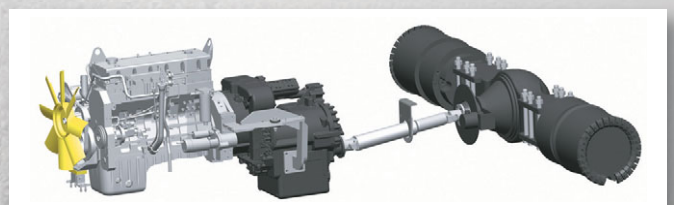
LEISTUNGSPAKETE

■ Stufe IIIB:

Für den Einsatz in Ländern der EU (Europäischen Union) bieten die Stufe-IIIB-Dieselmotoren einen deutlich verringerten Schadstoffausstoß. Außerdem sind sie dank des verkleinerten Motors und des intelligenten Hyster Designs nicht nur sauberer, sondern mit bis zu 20 % geringerem Kraftstoffverbrauch auch deutlich sparsamer im Betrieb.

Der neue Stufe-IIIB-Motor Cummins QSL9 mit 9 Litern Hubraum verfügt über eine maximale Leistung von 276 kW (370 PS) bei 1.900 U/min und ein maximales Drehmoment von 1.491 Nm bei 1.500 U/min. Das Standardgetriebe für diesen Motor ist TE-27, das Getriebe TE-32 ist optional erhältlich.

HINWEIS: Stufe-IIIB-konforme Motoren müssen mit ultra-schwefelarmem Diesel (ULSD) mit einem Schwefelgehalt von maximal 15 ppm betrieben werden. Dieselmotor Kraftstoff mit höherem Schwefelanteil beeinträchtigt den Schadstoffausstoß der Stufe-IIIB-Motoren und kann Schäden an den Komponenten verursachen.





■ Stufe IIIA:

Die bisherigen Dieselmotoren erfüllen die Anforderungen der Abgasnorm Stufe-III A und werden weiterhin in Regionen angeboten, in denen die gesetzlichen Vorschriften der NRMM (Nicht für den Straßenverkehr zugelassene Maschinen) Stufe IIIB nicht gelten. Der serienmäßige Stufe-III A-Motor Cummins QSM11 mit 10,8 Litern Hubraum verfügt über eine maximale Leistung von 224 kW (300 PS) bei 1.800 U/min und ein maximales Drehmoment von 1.424 Nm bei 1.000–1.400 U/min. Das Standardgetriebe für diesen Motor ist ebenfalls TE-27, das Getriebe TE-32 ist optional erhältlich.

Optional ist für Schwerlastanwendungen eine Version des Stufe-III A-Motors Cummins QSM11 mit maximaler Leistung von 272 kW (365 PS) bei 1.800 U/min erhältlich. Das maximale Drehmoment beträgt 1.674 Nm bei 1.000–1.400 U/min. Das Standardgetriebe ist TE-27, das Getriebe TE-32 ist optional erhältlich.

Dieses Leistungspaket erhöht Beschleunigung und Wendigkeit deutlich und ermöglicht eine um 12 % höhere Hubgeschwindigkeit und eine um 2 km/h gesteigerte Fahrgeschwindigkeit mit Last.

ANTRIEBSACHSE

- Die KESSLER Hochleistungsantriebsachse mit verstärkten Spindeln gewährleistet eine hervorragende Seitenstabilität und hohe Lebensdauer dank robuster Untersetzungen und Zahnräder.
- Die Ölbad-Lamellenbremsen an der Antriebsachse mit separatem Kühlkreislauf sind praktisch wartungsfrei.

KRAFTSTOFFTANK

- Der Diesel Kraftstofftank mit 830 Liter Volumen, erlaubt einen 3-Schichteinsatz, reduziert die Betriebskosten und steigert die Verfügbarkeit.

AUTOMATISCHE GANGWAHL

- Alle Stapler verfügen über SOH-Getriebe, die mit der einzigartigen automatischen Gangschaltung 'APC216' ausgestattet sind. Merkmale des Automatikgetriebes:
 - › Gangwechsel erfolgt lastabhängig.
 - › Fein abgestimmte Schaltpunkte sorgen für niedrigen Kraftstoffverbrauch.
 - › Kaum spürbares Schalten durch elektronische Steuerung beim Gangwechsel. Das System erhöht nicht nur den Fahrkomfort, sondern schützt auch den Antriebsstrang vor überhöhtem Verschleiß.
 - › Eine Schaltsperre verhindert den Fahrtrichtungswechsel während der Fahrt und schützt Getriebe und Antriebsstrang vor Überlastung.
 - › Akustisches Rückfahrtsignal.

KÜHLUNG

- Der Kühlluftauslass befindet sich zwischen der Auslegeraufnahme, wodurch sich ein verbesserter Kühlluftstrom ergibt. Dadurch wird weder Staub unter dem Stapler angesaugt noch warme Luft in den Stapler geblasen. Da der hydraulisch betriebene Lüfter nur bei Bedarf aktiviert wird, verbraucht er weniger Energie, verbessert die Kraftstoffeffizienz und verursacht weniger Lärm.

- Ein Tropenkühlsystem gehört zur Standardausstattung: Es sorgt für eine zusätzliche Kühlung des Motors und der Hydraulik beim Einsatz bei Umgebungstemperaturen bis maximal 50 °C.

SCHUTZSYSTEME

- Motorschutz bei geringem Öldruck und hoher Kühlmitteltemperatur gehört zur Standardausstattung.
- Getriebeschutz bei geringem Öldruck und hoher Kühlmitteltemperatur gehört ebenfalls zur Standardausstattung. Um Schäden am Stapler möglichst gering zu halten, verringern diese Systeme bei einem Problem zunächst die Motorleistung und drosseln diese auf Kriechgang herunter, wenn nicht unverzüglich Maßnahmen getroffen werden.

HYSTER LENKACHSE

- Die Lenkachse ist mit einem doppelt wirkenden einzelnen Lenkzylinder mit festen Spurstangen ausgerüstet. Dieser zeichnet sich durch hohe Lebensdauer und geringen Wartungsbedarf aus.
- Radmutterchutz an der Lenkachse ist Standard.



> BEDIENERFREUNDLICHKEIT UND HERVORRAGENDE RUNDUMSICHT

Die Hyster Vista-Kabine der RS-Stapler bietet dem Fahrer einzigartige Ergonomie, optimalen Fahrkomfort und beste Sicht für maximale Produktivität.

- Große getönte Sicherheitsglasscheiben bieten eine hervorragende Rundumsicht. Weitere Funktionen für schlechte Wetterverhältnisse sind Frischluftzufuhr, Schiebefenster, eine effektive Scheibenheizung und Scheibenwischer mit Waschanlage (mit Intervallschaltung) für Front-, Dach- und Heckscheibe.
- Die optionale Klimaanlage ist in das Heiz- und Belüftungssystem integriert. Die Temperatur wird manuell geregelt. Dach- und Heckfenster sind mit Sonnenblenden ausgerüstet.
- Ein Joystick ermöglicht die intuitive Bedienung der Ausleger-, Teleskop- und Spreader-Funktionen: Seitenschieber, Rotation, Teleskop 20'– 40' und Twistlock-Entriegelung (Verriegelung erfolgt automatisch).
- Automatische "Drehzahlerhöhung" beim Anheben von Lasten: Wenn bei Betätigung der Hubfunktion kein Gang eingelegt ist oder das Kriechpedal betätigt wird, wird die Motordrehzahl automatisch auf bis auf 1.800 U/min erhöht. Bei eingelegtem Gang ist die "Drehzahlerhöhung" ausgeschaltet.

Dadurch kann der Kraftstoffverbrauch weiter gedrosselt werden, da die Motordrehzahl automatisch optimal an die erforderliche Hydraulikleistung angepasst wird.

- Optional zwei Hubgeschwindigkeiten: Hohe Hubgeschwindigkeit bei Lasten bis zu 10 Tonnen.
- Optionale Vertikalhubfunktion: Diese Funktion bewirkt, dass die Ausfahr- und Hubbewegung des Auslegers synchronisiert und die Last/der Container "gerade" (vertikal) angehoben wird.
- Proportionale Steuerung der Spreaderdrehung und PPS (horizontale Seitenneigung – beim CH optional).
- Hauptstromfilter mit 5-µm-Filtereinsatz im Hauptsystem.
- Durch die optionale lastabhängige Fahrgeschwindigkeit wird die Fahrgeschwindigkeit je nach Höhe und Gewicht der Last auf einen Wert zwischen 7 km/h und der Höchstgeschwindigkeit begrenzt. (Kann entsprechend den Fahreranforderungen eingestellt werden.)
- Verbesserte Steuerung der Funktionen:
 - › Optionale voreingestellte Fahrerbetriebsarten (weich, mittel oder direkt).
 - › Optionaler sanfter Start/Stop der Hydraulikfunktionen.

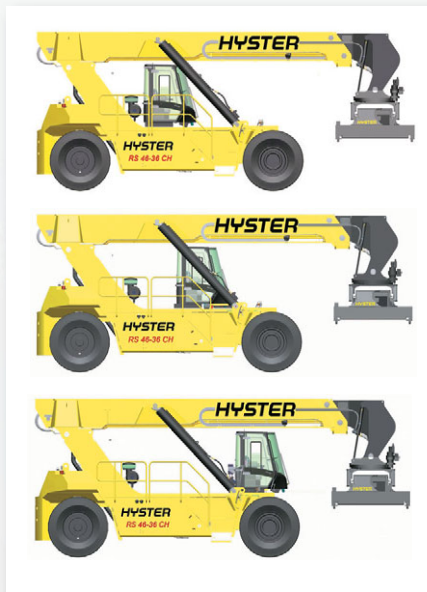
Ausstattung der Kabine:

- Verstellbarer, voll gefederter Fahrersitz mit hoher Rückenlehne, Sitzgurt, OPS-System und Feststellbremsen-Warnsignal.
- Optional Leseleuchte und Zusatzlüfter.
- Einstellbare Lenksäule, Servolenkung und hydraulische Bedienhebel, elektrisch gesteuerte Feststellbremse und übersichtlich angeordnete Instrumente.
- Leichtgängige, hydraulische Bremspedale in Kfz-üblicher Anordnung erhöhen den Komfort und die Sicherheit des Fahrers.
- Panorama-Innenrückspiegel in der Kabine und Außenrückspiegel auf den vorderen Kotflügeln.
- Der ReachStacker ist mit einem umfassenden Beleuchtungssatz inklusive zwei orangefarbenen Rundumleuchten ausgestattet. Ausführliche Informationen finden Sie unter Beleuchtung.



> HYDRAULISCH VERFAHRBARE KABINE

Die Abbildung zeigt das CH-Modell mit optionaler voll verfahrbarer Kabine



Die 900 mm verfahrbare Kabine ist bei CH-Modellen Standard:

- Befindet sich die Kabine hinten, bietet sie die bestmögliche Sicht beim Stapeln von Containern in der 4. und 5. Ebene. Die meisten Fahrer bevorzugen diese Position hinter den Hubzylindern.
- Die Kabine kann in verschiedene Positionen verschoben werden, damit bei unterschiedlichen Betriebsbedingungen optimale Sicht möglich ist und/oder der Fahrer die von ihm bevorzugte Position einnehmen kann.
- Das Verfahren der Kabine erfolgt über einen Schalter in der Kabine. Dies ist auch während des Fahr-/Hubbetriebs möglich.
- Die 900 mm verfahrbare Kabine ermöglicht freie Sicht auf 40'- und 45'-Container in geringer Höhe (Lkw-Auflieger) bis zu größeren Hubhöhen. Der Ein- und Ausstieg ist nur möglich, wenn die Kabine sich in der hinteren Position befindet.

Die voll verfahrbare Kabine ist bei IH-Modellen Standard (bei CH-Modellen optional):

- Die Kabine kann vom Gegengewicht aus über einen Bereich von 2.900 mm vollständig bis zum vorderen Anschlag verfahren werden. Dies ist bei IH-Modellen beim Handling von Wechselbehältern oder Trailern von entscheidender Bedeutung, damit der Fahrer die Greiferfüße auf Bodenhöhe sehen kann.
- Manche Fahrer bevorzugen die vordere Position auch für das Handling von Containern in geringer Höhe.
- Der Zugang zur Kabine ist komfortabel dank Stufen mit Handlauf und weit zu öffnende Türen.
- Die voll verfahrbare Kabine ist mit einem weiteren Zugang über den linken vorderen Kotflügel zu erreichen, was den Ein-/Ausstieg auch in der vorderen Position ermöglicht. Zur Ausstattung gehört außerdem ein zweiter Satz Rückspiegel auf den vorderen Kotflügeln.
- Der Geräuschpegel in der Kabine beträgt 70 dB(A) entsprechend DIN 45635.

Die Sicht nach hinten ist dank folgender Merkmale hervorragend:

- Großes Sichtfeld zwischen Auslegeraufnahme und geneigtem Gegengewicht.
- Der Teil des Gegengewichts, der über das Heck der Maschine hinausreicht, wurde so kurz wie möglich gehalten. Dies wurde erreicht, indem das Chassis bereits das Kontergewicht darstellt.
- Die einmalige Bumerang-Form des Chassis, bei der der Drehpunkt des Auslegers so weit hinten wie möglich liegt.



> HYDRAULIK UND ELEKTRIK

HYDRAULIK

- Elektrohydraulische Bedienelemente mit Proportionalsteuerung und optionalem sanften Start/Stop verbessern Steuerung und Langlebigkeit.
- Pumpen: Zwei Axialkolben-Pumpen mit einer Gesamtleistung von maximal 585 l/min.
- Das Hyster Zwei-Stufen-Hub-System ermöglicht hohe Hubgeschwindigkeiten.
- Es werden ausschließlich ORFS-Anschlüsse verwendet.
- Wenn die Hydrauliktemperatur für die Betriebsbedingungen zu niedrig ist, wird die Leistung des Motors verringert. Um die Überhitzung des Hydrauliköls zu verhindern, steht eine Option zur Reduzierung der Staplergeschwindigkeit zur Verfügung. Dadurch kann sich das Öl auf die korrekte Betriebstemperatur abkühlen.
- Filter: Äußerst effektive Filterung dank neuem Entlüfter. Vollstrom-Rückleitungsfilter mit 5-µm-Einsatz im Hauptkreislauf und 5-µm-Reihen-Druckfilter im Steuerkreislauf.
- Großer Ölkühler für das Hydrauliksystem, der für den Einsatz bei bis zu +50 °C Umgebungstemperatur ausgelegt ist. Das Ölwechselintervall von 6000 Stunden senkt die Wartungskosten.

- Hydrauliköltank: 600 Liter Nutzvolumen mit Füllstands- und Temperaturmessgerät und magnetischen Ablassstopfen sorgen für zusätzliche Kühl- und Reserveleistung.
- Hydrauliksteuerungsprogramm ermöglicht einfache Statusüberprüfung und Diagnose sowie individuelle Einstellungen. Hydrauliktemperaturschutz senkt die Wartungskosten und verlängert die Betriebszeiten.
- Notabsenkvorrichtung zum Absenken des Spreaders bei nicht laufendem Motor.
- Zentrale Druckprüfanschlüsse.
- Dämpfungssystem für Schwingungen des Spreaders in Längsrichtung (vor/zurück) dämpft bzw. steuert die Bewegung des Spreaders bei verschiedenen Last- und Betriebsbedingungen.

ELECTRICS

- 24-Volt-Anlage, 70-A-Lichtmaschine (Stufe IIIA) oder 120-A-Lichtmaschine Prestolite (Stufe IIIB), 184-Ah-Batterie mit Hauptschalter.
- CANbus-Diagnoseanschluss in der Kabine für Motor, Getriebe, Instrumente und Lastmomentschutzsystem.



> WARTUNGSFREUNDLICHKEIT



WARTUNG

- Der Hydrauliköltank verfügt über ein Schauglas zur Prüfung des Ölstands und magnetische Ablassstopfen. Optional ist ein Sensor mit Kontrollleuchte in der Fahrerkabine erhältlich, der eine zu hohe Öltemperatur erkennt.
- Die verfahrbare Kabine und schnell abnehmbare Bodenplatten aus leichtem Aluminium oberhalb des Antriebstranges, sorgen für einen hervorragenden Zugang für die Wartungsarbeiten.
- Die neu konstruierte Seitenverkleidung und Trittbretter aus verzinkten Gitterrosten erleichtern den Zugang zu den wichtigsten Systemen und Komponenten.
- Besserer Zugang zur Elektrik und zu den Öl- und Luftfiltern.
- Einstieg für die rechte Seite jetzt optional.

> SPREADER



SPREADER FÜR CONTAINER-HANDLING

Der Hyster "CH" Teleskop-Container-Spreader für den Umschlag von 20'-40'-ISO-Containern hat folgende Ausstattung:

- Auslegerkopf mit breitem Abstand als solide Aufnahme des Spreaders.
- Drehkranz mit zwei Ölbad-Lamellenbremsen und einem Hydraulikmotor.
- Großer Drehwinkel von +195/-105 Grad.
- Sanfte und präzise Drehfunktion mit elektrohydraulischen Bedienelementen mit proportionaler Steuerung und optionalem sanften Start/Stopp verbessern die Steuerung und Langlebigkeit. Zusätzlich dämpft ein Hydrospeicher den Stopp der Drehbewegung.
- Gesteuerte Dämpfungs-Funktion ermöglicht die Vorwärts- und Rückwärtsneigung des Spreaders um $\pm 5^\circ$ (optional bei CH-Modellen, Standard bei IH-Modellen).
 - › Bedienung über Taster am Joystick.
 - › Vereinfacht z. B. die Positionierung des Spreaders auf seitlich geneigten Trailern (bei IH-Modellen auch zur leichteren Aufnahme von Trailern/Wechselbehältern vom Boden).
- Mechanische, nicht angetriebene horizontale Neigung von $\pm 2,5^\circ$ zur leichteren Aufnahme von nicht waagrecht positionierten Containern.
- Insgesamt 1.600 mm Seitenschub, d. h. 800 mm pro Seite.
- Pendelnd gelagerte ISO-Twistlocks.
- Die Twistlocks verriegeln automatisch. Das Entriegeln erfolgt manuell.
- Twistlock-Kontrollleuchten auf dem Spreader, unter dem Ausleger und an der Kabinendecke gehören zur Standardausstattung.
- Die Twistlock-Verriegelung verhindert
 - › die Aufnahme des Containers an weniger als 4 Ecken
 - › die Entriegelung beim Transport.
- Das Hubunterbrechungssystem wirkt bei nur teilweise gedrehten Twistlocks, sodass Heben nur bei vollständig verriegelten oder entriegelten Twistlocks möglich ist*.
 - * Optional ist zusätzlich ein automatischer 30'-Stopp erhältlich: auch für Stückgut geeignet, das an der Position 9 m gehoben wird.



- 4 Hubösen an den 4 Twistlocks des Teleskop-Container-Spreaders zum Heben von Stückgut (min. 6 m Länge).
HINWEIS: Volle Tragfähigkeit (40 Tonnen) ist nur an den Endpositionen 20' (6 m) oder 40' (12 m) des Spreaders, nicht bei einer Zwischenposition möglich.

KOMBIVERKEHR-SPREADER

Ausstattung wie „CH“-Spreader zusätzlich mit:

- PPS: (Powered Pile Slope) Hydraulisch gesteuerte horizontale Neigung von $\pm 6,0^\circ$, mittels 4 Zylindern, erleichtert die Positionierung der Greifer bei nicht waagrecht platzierten Wechselbehältern/Trailern.
- Die mechanische, nicht angetriebene seitliche Neigung beträgt $\pm 1,5^\circ$ und erleichtert die Aufnahme nicht waagrecht positionierter Container.
- 4 integrierte Greiferarme mit einem Seitenabstand von 4.875 mm (Mitte zu Mitte) für die Aufnahme von europäischen Wechselbehältern/Trailern (gemäß ISO 1496/1)

- Für das Handling von ISO Containern werden die 4 Greiferarme hydraulisch aufwärts gedreht. Mit der Blockstapelfunktion (Standard) können sich die Greiferarme den Konturen der 2,44 m breiten ISO-Container anpassen.
- Mit Wechselbrücke oder Trailer an den vier Greifarmen erreicht der Stapler entsprechend ISO 3691 nur eine Geschwindigkeit von 10 km/h (Diese Regelung betrifft nicht den Containertransport mit Twistlocks).

> WEITERE MERKMALE



BREMSEN

- Betriebsbremse: Ölbad-Lamellenbremsen an der Antriebsachse mit separatem Kühlkreislauf.
- Feststellbremse: Scheibenbremse auf der Antriebswelle, Aktivierung über Feder, Freigabe hydraulisch.

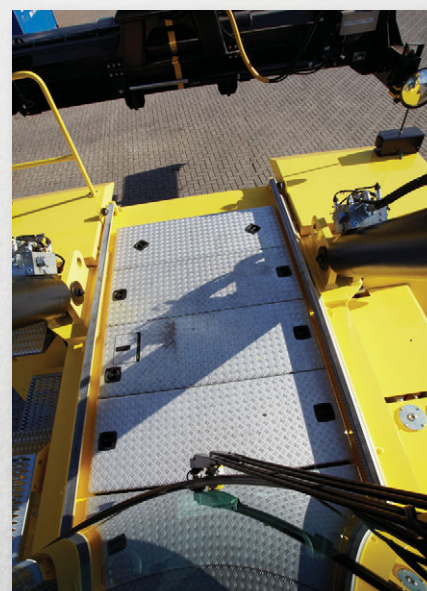
ELEKTRONISCHE LASTMOMENTÜBERWACHUNG

- Automatische Abschaltung bei Erreichen der Nennlast.
- Automatische Abschaltung, wenn das Lastmoment beim Senken und Ausfahren überschritten wird.
- Warnleuchten am Armaturenbrett: grün, orange (bei 90 % des Lastmoments), rot (bei 100 % des Nennlastmoments)
- Digitale Anzeige der aktuellen Last, der max. Nennlast sowie des Lastabstands und der Lasthöhe.



BELEUCHTUNG

- 10 Halogen-Arbeitsscheinwerfer vorn (4 am Ausleger, 2 an den vorderen Kotflügeln und 2 nach hinten leuchtend), 2 Standlichter vorn, 4 Fahrtrichtungsanzeiger, 2 Schluss-/Bremslichter, 2 orangefarbene Rundumleuchten (erhöht über dem Ausleger), 2 Arbeitsscheinwerfer auf dem Container-Spreader, ausgerichtet auf die Aufnahmepunkte (4 Arbeitsscheinwerfer beim Kombiverkehr-Spreader).



> OPTIONALE AUSSTATTUNG

- Sonderbereifung: Diagonal- oder Radialreifen mit oder ohne Profil.
- Automatisches Schmiersystem: für Stapler, Ausleger und am CH- oder IH-Spreader. Schmiersystem mit doppelter Leitung zur präzisen und gleichmäßigen Verteilung des Schmierfetts an den Schmierstellen. Zwei Anzeigen in der Kabine zur Angabe des ausgewählten Schmiermodus (leicht/mittel/stark).
- Sonderlackierungen in speziellen RAL-Farben.
- Reservereifen (Reifen und Felge komplett).
- Voll verfahrbare Kabine bei CH-Modell.
- Einstieg auf der rechten Seite.
- Behälter für Containerstapelkone am Trittbrett.
- Hydrauliköltemperaturschutz: Bei dieser Option wird die Geschwindigkeit bei einer Überhitzung des Hydrauliköls (>85°C) reduziert, um die Komponenten des Hydrauliksystems vor Schäden zu schützen. (Das System zum Schutz des Hydrauliksystems bei zu niedriger Hydrauliktemperatur (<10°C) gehört zur Standardausrüstung.)
- XENON Beleuchtungssatz (4 Arbeitsscheinwerfer am Ausleger und 1 am Heck) statt der Standard-Halogenleuchten.

HINWEIS: Nur geeignet für Betrieb in (nichtöffentlichen) Terminals, da die hohe Leuchtkraft dieser Lampen für andere Personen unangenehm sein kann.

CONTAINER- ODER KOMBIVERKEHR-SPREADER:

- Automatischer Stopp bei 30', empfehlenswert für das Handling von 30'-Containern. Umfasst: Verstärkung des Spreaders und die elektrisch betriebenen, mechanischen Arretierungen an der 30'-Position.
 - 4 zusätzliche Hubösen an der Unterseite des Container-Spreader: Positioniert im Abstand von 2500 mm (Breite), zum Heben kompakter Lasten wie Spulen, Blöcke, Maschinen; max. Tragfähigkeit 40 Tonnen, d. h. 10 Tonnen pro Huböse; einschließlich Verstärkung des Spreader-Rahmens.
- HINWEIS: Die 4 Hubösen an den vier Ecken des Spreaders (nahe den Twistlocks) gehören zur Standardausrüstung.
- PPS-Funktion (Powered Pile Slope) beim CH-Spreader (Standard beim IH); Informationen zur PPS-Funktion erhalten Sie bei Ihrem Händler.

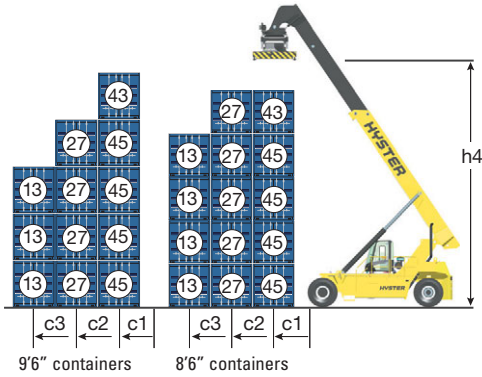
KOMFORTMERKMALE DER KABINE:

- Große multifunktionale Farbanzeige (Bildschirmgröße 86 x 115 mm) für die Lastmomentüberwachung mit Zusatzfunktionen: Motordrehzahl, Fahrgeschwindigkeit, Motortemperatur.
- Luftgefederter Deluxe-Sitz statt des mechanisch gefederten Sitzes, auch mit Sitzheizung erhältlich.
- Beifahrersitz (kleines zusätzliches Sitzpolster)
- Konsole mit Trägerplatte für Computer oder Kommunikationsausrüstung vorn rechts in der Kabine (schränkt den Zugang durch die rechte Kabinentür ein).
- Spannungswandler: 24 Volt Gleichstrom/12 Volt Gleichstrom für 12-V-Zubehör.

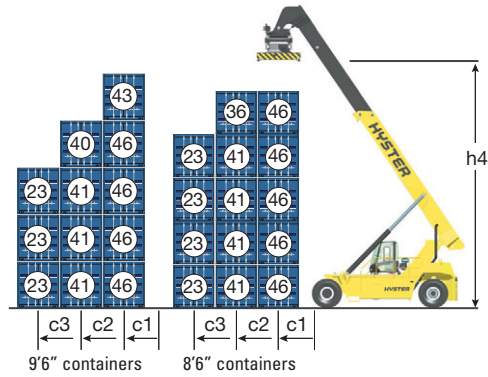


NENNTRAGFÄHIGKEIT UND STAPELHÖHE – CONTAINERSTAPLER

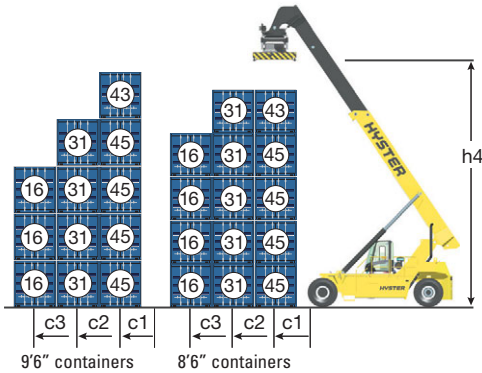
RS 45–27 CH CONTAINERSTAPLER



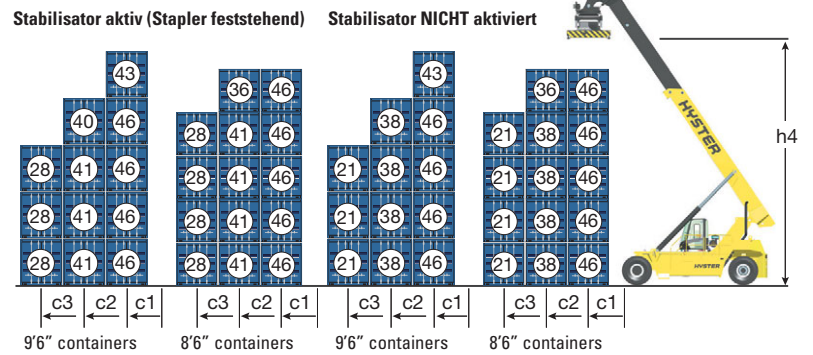
RS 46–41L CH CONTAINERSTAPLER



RS 45–31 CH CONTAINERSTAPLER

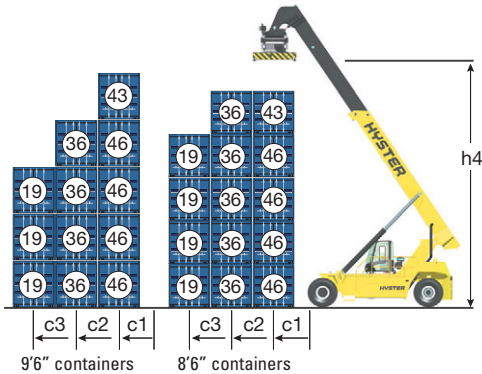


RS 46–41S CH CONTAINERSTAPLER

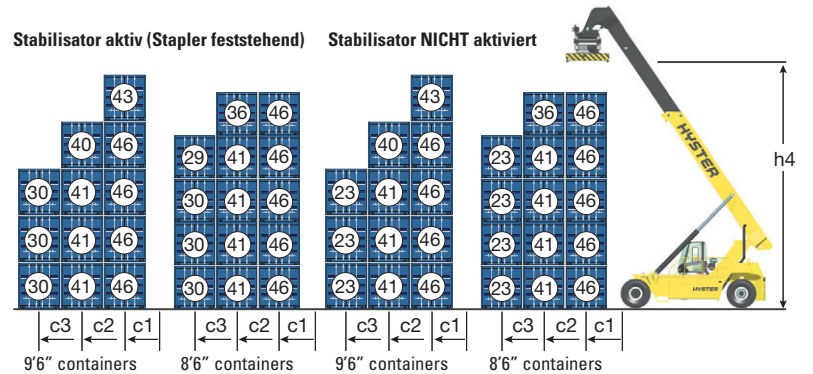


HINWEIS: Alle Lastschwerpunkte c1, c2, c3 wurden von der Vorderseite der Vorderreifen aus gemessen. Bei Lastschwerpunkten, die von der **Vorderseite des Stabilisators** aus gemessen wurden, sind **100 mm abzuziehen**.

RS 46–36 CH CONTAINERSTAPLER



RS 46–41LS CH CONTAINERSTAPLER

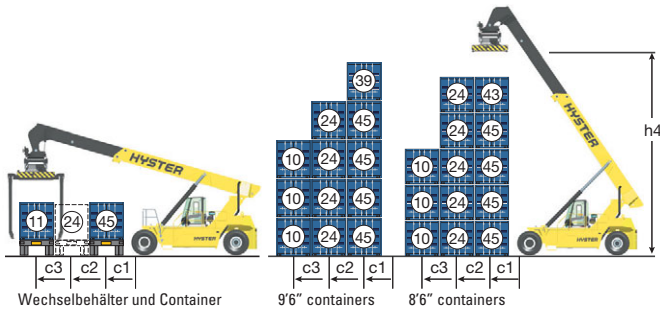


HINWEIS: Alle Lastschwerpunkte c1, c2, c3 wurden von der Vorderseite der Vorderreifen aus gemessen. Bei Lastschwerpunkten, die von der **Vorderseite des Stabilisators** aus gemessen wurden, sind **100 mm abzuziehen**.

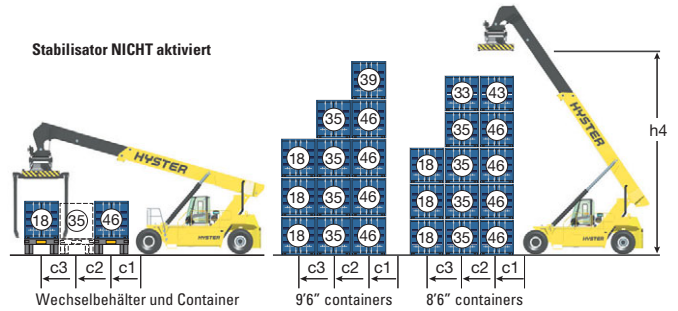
HINWEIS: Vorsicht beim Transport angehobener Lasten:
Bei angehobener Last verringert sich die Stabilität des Staplers.

NENNTRAGFÄHIGKEIT UND STAPELHÖHE – KOMBIVERKEHRSTAPLER

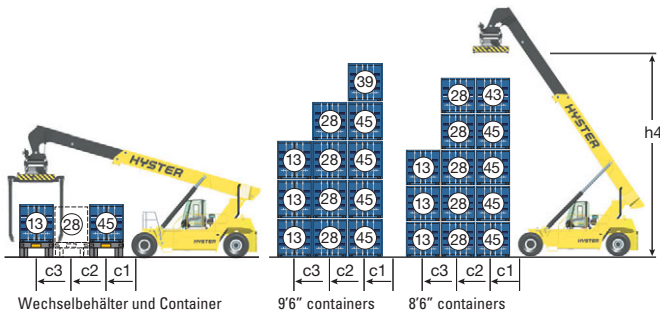
RS 45–24 IH KOMBIVERKEHRSTAPLER



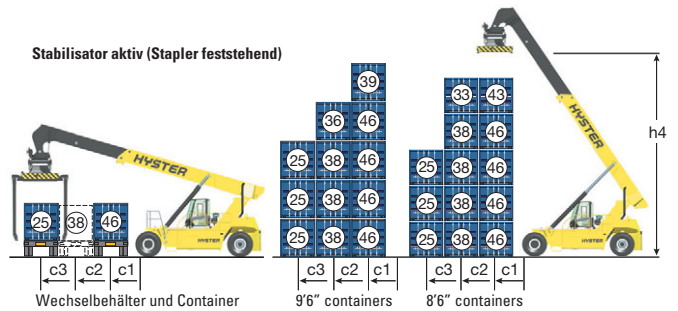
RS 46–38S IH KOMBIVERKEHRSTAPLER



RS 45–28 IH KOMBIVERKEHRSTAPLER

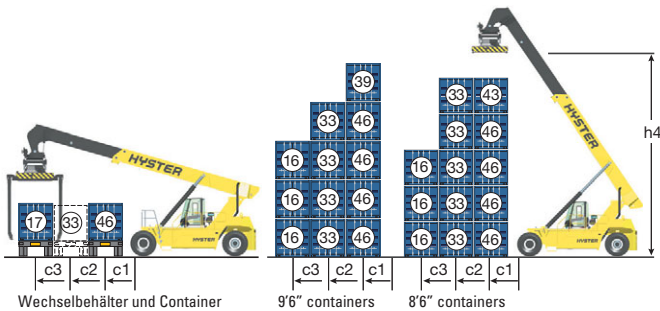


Stabilisator aktiv (Stapler feststehend)

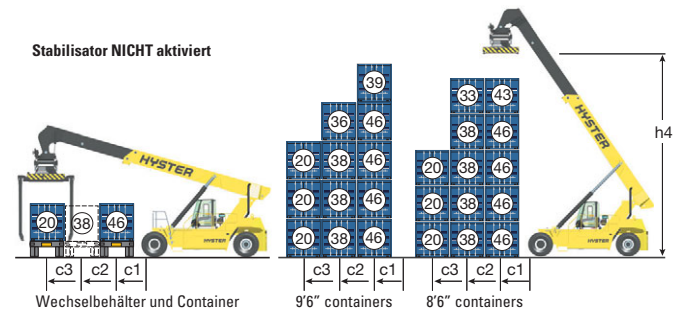


HINWEIS: Alle Lastschwerpunkte c1, c2, c3 wurden von der Vorderseite der Vorderreifen aus gemessen. Bei Lastschwerpunkten, die von der Vorderseite des Stabilisators aus gemessen wurden, sind 100 mm abzuziehen.

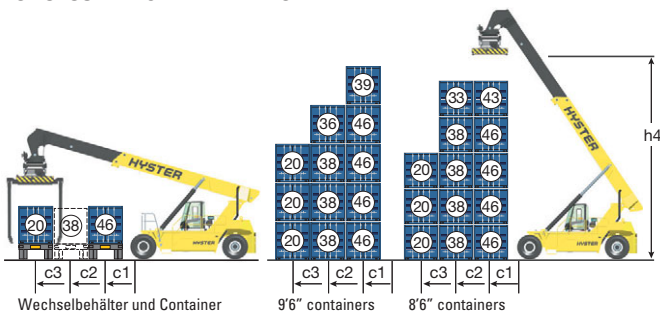
RS 46–33 IH KOMBIVERKEHRSTAPLER



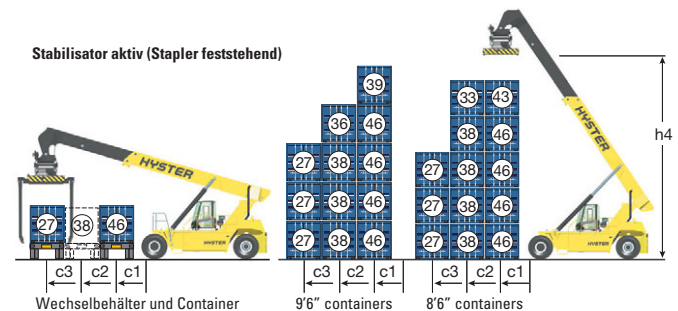
RS 46–38LS IH KOMBIVERKEHRSTAPLER



RS 46–38L IH KOMBIVERKEHRSTAPLER



Stabilisator aktiv (Stapler feststehend)



HINWEIS: Alle Lastschwerpunkte c1, c2, c3 wurden von der Vorderseite der Vorderreifen aus gemessen. Bei Lastschwerpunkten, die von der Vorderseite des Stabilisators aus gemessen wurden, sind 100 mm abzuziehen.

HINWEIS: Vorsicht beim Transport angehobener Lasten:
Bei angehobener Last verringert sich die Stabilität des Staplers.

RS 45-27 CH - RS 46-41LS CH CONTAINER HANDLERS

KENNZEICHEN	1.1	Hersteller	
	1.2	Modellbezeichnung	
	1.3	Antrieb: Batterie, Diesel, Flüssiggas, Stromnetz	
	1.5	Tragfähigkeit erste / zweite / dritte Containerreihe	Q (kg)
		Tragfähigkeit erste / zweite / dritte Reihe mit aktiviertem Stabilisator (Stapler stehend)	Q (kg)
	1.6	Lastschwerpunkt erste / zweite / dritte Containerreihe, ab Vorderseite ◆	c1/c2/c3 (mm)
1.8	Lastabstand bis Vorderseite Vorderreifen/Vorderseite Stabilisator	x (mm)	
1.9	Radstand	y (mm)	

GEWICHTE	2.1	Gewicht ohne Last	kg
	2.2	Achsbelastung am Lastschwerpunkt c1, mit Nennlast, vorne/hinten	kg
	2.2	Achsbelastung am Lastschwerpunkt c2, mit Nennlast, vorne/hinten	kg
	2.3	Achsbelastung am Lastschwerpunkt c1, ohne Last, vorne/hinten	kg
	2.3	Achsbelastung am Lastschwerpunkt c2, ohne Last, vorne/hinten	kg

RÄDER UND FAHRWERK	3.1	Bereifung: L = Luft, V = Vollgummi, SE = Superelastikd	
	3.2	Reifengröße, vorne	
	3.3	Reifengröße, hinten	
	3.5	Anzahl Räder vorne/hinten	
	3.6	Spurweite, vorne	mm
	3.7	Spurweite, hinten	mm

GRUNDMÄSSUNGEN	4.1	Auslegerwinkel Minimum/Maximum	Grad
	4.2	Auslegerhöhe, Minimum	h1 (mm)
	4.3	Mindestabstand des Spreaders vom Boden ●	h2 (mm)
	4.4	Maximale Hubhöhe unter Spreader, in der ersten/zweiten Containerreihe ●	h4 (mm)
	4.5	Auslegerhöhe, Maximum	h6 (mm)
	4.8	Sitzhöhe	h7 (mm)
	4.19	Gesamtlänge	l1 (mm)
	4.20	Länge ohne Ausleger	l2 (mm)
	4.21	Gesamtbreite inklusive Vorderreifen	b2 (mm)
	4.30	Seitenschub, Mitte Fahrzeug nach links/rechts	b8 (mm)
	4.31	Bodenfreiheit, niedrigster Punkt, ohne Last	m1 (mm)
	4.32	Bodenfreiheit, Mitte Radstand	m2 (mm)
	4.34	Arbeitsgang bei 90° 20°/40°, Spreader mittig über Vorderachse, ohne Sicherheitsabstand †	Ast (mm)
		Arbeitsgang 20°/40°, ohne Sicherheitsabstand ◆	Ast (mm)
		Arbeitsgang 20°/40°, mit 200 mm Sicherheitsabstand ◆	Ast (mm)
	Arbeitsgang 20°/40°, mit 10 % Sicherheitsabstand nach FEM TN01 ◆	Ast (mm)	
4.35	Wendekreis	Wa (mm)	

LEISTUNGSDATEN	5.1	Fahrgeschwindigkeit mit/ohne Last – 224-kW-Motor Stufe-III A	km/h
		Fahrgeschwindigkeit mit/ohne Last – optionaler 272-kW-Motor Stufe-III A	km/h
		Fahrgeschwindigkeit mit/ohne Last – 276-kW-Motor Stufe-III B	km/h
	5.2	Hubgeschwindigkeit mit Last (35 t)/ohne Last, Durchschnitt erste Reihe – 224-kW-Motor Stufe-III A	m/s
		Hubgeschwindigkeit mit Last (35 t)/ohne Last, Durchschnitt erste Reihe – optionaler 272-kW-Motor Stufe-III A	m/s
		Hubgeschwindigkeit mit Last (35 t)/ohne Last, Durchschnitt erste Reihe – 276-kW-Motor Stufe-III B	m/s
	5.3	Senkgeschwindigkeit mit/ohne Last	m/s
	5.6	Max. Zugkraft mit Last (alle Motoren)	kN
	5.7	Steigfähigkeit mit Last (alle Motoren) bei 1,6 km/h ¶	%
	5.8	Maximale Steigfähigkeit mit Last (alle Motoren) ¶	%
5.10	Betriebsbremse		

E-MOTOR	7.1	Motorhersteller und -typ	
	7.2	Motorleistung nach ISO1585,	
		Stufe IIIA: max. bei 1.800 U/min/nominal bei max. 2.100 U/min	kW (PS)
		Stufe IIIB: max. bei 1.900 U/min/nominal bei max. 2.100 U/min	kW(PS)
	7.3	Geregelte max. Motordrehzahl	U/min
	7.4	Zylinderzahl/Hubraum	cm³
7.5	Kraftstoffverbrauch, Durchschnitt	l/h	

SONGSTRES	8.1	Antriebssteuerung	
	8.2	Druck Anbaugeräte	bar
	8.3	Öldurchfluss Anbaugeräte	l/min
	8.4	Geräuschpegel LpAz, in der Kabine gem. DIN 45635 ○	dB (A)
		Geräuschpegel LWAZ außerhalb des Staplers	dB (A)
	8.5	Abschleppvorrichtung, Art/Typ	

HYSTER			HYSTER			HYSTER		
RS 45-27 CH			RS 45-31 CH			RS 46-36 CH		
Diesel			Diesel			Diesel		
45 000	27 000	13 000	45 000	31 000	16 000	46 000	36 000	19 000
N/A			N/A			N/A		
1 865	3 815	6 315	1 865	3 815	6 315	1 865	3 815	6 315
840 / NA			840 / NA			930 / NA		
6 200			6 200			6 200		

68 500			72 200			79 300		
99 900	13 600		99 600	17 600		103 200	22 100	
87 800	7 700		94 500	8 700		105 300	10 000	
35 300	33 200		35 000	37 200		36 500	42 800	
40 500	28 000		40 300	31 900		41 700	37 600	

L		L		L	
18.00 x 25		18.00 x 25		18.00 x 33	
18.00 x 25		18.00 x 25		18.00 x 33	
4X / 2		4X / 2		4X / 2	
3 033		3 033		3 033	
3 020		3 020		3 020	

0° / 59°		0° / 59°		0° / 59°	
4 700		4 700		4 760	
1 342		1 342		1 440	
15 260	13 850	15 260	13 850	15 370	13 960
18 110		18 110		18 200	
2 555		2 555		2 645	
11 873		11 873		12 073	
8 360		8 360		8 650	
4 220		4 220		4 220	
800 / 800		800 / 800		800 / 800	
312		312		400	
495		495		585	
9 817	12 569	9 817	12 569	9 977	12 569
12 439	14 203	12 439	14 203	12 608	14 203
12 639	14 403	12 639	14 403	12 808	14 403
13 683	15 623	13 683	15 623	13 869	15 623
8 495		8 495		8 562	

20	23	20	23	20	25
21	23	21	23	23	26
20	22	20	22	21	23
0,25	0,48	0,25	0,48	0,25	0,48
0,28	0,48	0,28	0,50	0,28	0,50
0,28	0,48	0,28	0,50	0,28	0,50
0,46	0,45	0,46	0,45	0,46	0,45
378		378		378	
22	26	22	26	22	26
34		33		32	
Ölbad-Lamellenbremsen		Ölbad-Lamellenbremsen		Ölbad-Lamellenbremsen	

Cummins QSM11/QLS9		Cummins QSM11/QLS9		Cummins QSM11/QLS9	
Stufe IIIA: 224 (300) / 216 (290) optional Stufe IIIA: 272 (365) / 261 (350)					
Stufe IIIB: 276 (370) / 261 (350)					
2 100		2 100		2 100	
Stufe IIIA: QSM11: 6 / 10 800 Stufe IIIB: QSL9: 6 / 8 900					
Stufe IIIA QSM11: 20		Stufe IIIB QSL9: 17			

4-Gang-Automatikgetriebe SOH TE27 optional SOH TE32					
260		260		260	
110		110		110	
		70			
Stufe IIIA: QSM11: 112 Stufe IIIB: QSL9: 109					
-		-		-	

Technische Daten gemäß VDI 2198

STAPLER-ABMESSUNGEN

HYSTER			HYSTER			HYSTER			KENNZEICHEN
RS 46-41L CH			RS 46-41S CH			RS 46-41LS CH			
Diesel			Diesel			Diesel			
46 000	41 000	23 000	46 000	38 000	21 000	46 000	41 000	23 000	
N/A			46 000	41 000	28 000	46 000	41 000	30 000	
1 865	3 815	6 315	1 865	3 815	6 315	1 865	3 815	6 315	
930 / NA			930 / 1 030			930 / 1 030			
6 700			6 200			6 700			

82 600		83 600		84 600		GEWICHTE
103 400	25 200	105 400	24 200	105 600	25 000	
113 100	10 500	111 900	10 200	115 300	10 300	
38 200	44 400	38 700	44 900	40 400	44 200	
43 000	39 600	43 900	39 700	45 300	39 300	

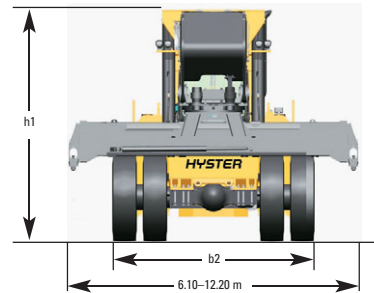
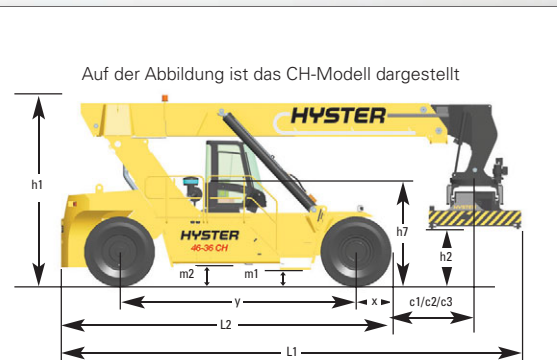
L		L		L		RÄDER UND FAHRWERK
18.00 x 33		18.00 x 33		18.00 x 33		
18.00 x 33		18.00 x 33		18.00 x 33		
4X / 2		4X / 2		4X / 2		
3 033		3 033		3 033		
3 020		3 020		3 020		

0° / 59°		0° / 59°		0° / 59°		GRUNDABMESSUNGEN
4 760		4 760		4 760		
1 440		1 440		1 440		
15 370	13 960	15 370	13 960	15 370	13 960	
18 200		18 200		18 200		
2 645		2 645		2 645		
12 573		12 073		12 573		
9 150		8 750		9 250		
4 220		4 220		4 220		
800 / 800		800 / 800		800 / 800		
400		250		250		
585		585		585		
10 477	12 569	9 977	12 569	10 477	12 569	
12 608	14 203	12 608	14 203	12 608	14 203	
12 808	14 403	12 808	14 403	12 808	14 403	
13 869	15 623	13 869	15 623	13 869	15 623	
9 062		8 562		9 062		

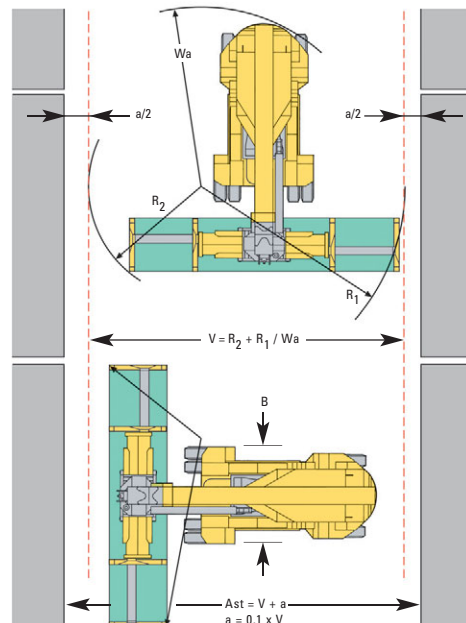
19	22	19	22	19	22
20	24	20	24	20	24
21	23	21	23	21	23
0,25	0,48	0,25	0,48	0,25	0,48
0,28	0,50	0,28	0,50	0,28	0,50
0,28	0,50	0,28	0,50	0,28	0,50
0,46	0,45	0,46	0,45	0,46	0,45
374		376		374	
19	22	19	22	19	22
29		29		29	
Ölbad-Lamellenbremsen		Ölbad-Lamellenbremsen		Ölbad-Lamellenbremsen	

Cummins QSM11/QSL9	Cummins QSM11/QSL9	Cummins QSM11/QSL9	FAKTOR
Stufe IIIA: 224 (300) / 216 (290) optional Stufe IIIA: 272 (365) / 261 (350)			
Stufe IIIB: 276 (370) / 261 (350)			
2100	2100	2100	
Stufe IIIA: QSM11: 6 / 10 800 Stufe IIIB: QSL9: 6 / 8 900			
Stufe IIIA QSM11: 20 Stufe IIIB QSL9: 17			

4-Gang-Automatikgetriebe SOH TE27 optional SOH TE32			SONSTIGES
260	260	260	
110	110	110	
70			
Stufe IIIA: QSM11: 112 Stufe IIIB: QSL9: 109			



Arbeitsgangbreite bei 90° (gemäß FEM TN01)



A_{st} = Arbeitsgangbreite bei 90°
 = V (theoretischer Arbeitsgangbreite) + a
 (gesamter Sicherheitsabstand)

Dabei gilt $V = R_2 +$ der größere Wert von R_1 oder Wa
 $a = 200$ mm (100 mm auf jeder Seite gemäß VDI)
 Siehe Zeile 4.34
 $a = 10\%$ von V (gemäß FEM-Empfehlung TN01).

Anmerkungen:

Siehe Hinweise auf der folgenden Seite.

RS 45-24 IH - RS 46-38LS IH INTERMODAL HANDLERS

KENNZEICHEN	1.1	Hersteller	
	1.2	Modellbezeichnung	
	1.3	Antrieb: Batterie, Diesel, Flüssiggas, Stromnetz	
	1.5	Tragfähigkeit erste / zweite / dritte Containerreihe	Q (kg)
		Tragfähigkeit erste / zweite / dritte Reihe mit aktiviertem Stabilisator (Stapler stehend)	Q (kg)
	1.6	Lastschwerpunkt erste / zweite / dritte Containerreihe, ab Vorderseite ◆	c1/c2/c3 (mm)
1.8	Lastabstand bis Vorderseite Vorderreifen/Vorderseite Stabilisator	x (mm)	
1.9	Radstand	y (mm)	

GEWICHTE	2.1	Gewicht ohne Last	kg
	2.2	Achsbelastung am Lastschwerpunkt c1, mit Nennlast, vorne/hinten	kg
	2.2	Achsbelastung am Lastschwerpunkt c2, mit Nennlast, vorne/hinten	kg
	2.3	Achsbelastung am Lastschwerpunkt c1, ohne Last, vorne/hinten	kg
	2.3	Achsbelastung am Lastschwerpunkt c2, ohne Last, vorne/hinten	kg

RÄDER UND FAHRWERK	3.1	Bereifung: L = Luft, V = Vollgummi, SE = Superelastikd	
	3.2	Reifengröße, vorne	
	3.3	Reifengröße, hinten	
	3.5	Anzahl Räder vorne/hinten	
	3.6	Spurweite, vorne	mm
	3.7	Spurweite, hinten	mm

GRUNDMESSUNGEN	4.1	Auslegerwinkel Minimum/Maximum	Grad
	4.2	Auslegerhöhe, Minimum	h1 (mm)
	4.3	Mindestabstand des Spreaders vom Boden ●	h2 (mm)
	4.4	Maximale Hubhöhe unter Spreader, in der ersten/zweiten Containerreihe ●	h4 (mm)
	4.5	Auslegerhöhe, Maximum	h6 (mm)
	4.8	Sitzhöhe	h7 (mm)
	4.19	Gesamtlänge	l1 (mm)
	4.20	Länge ohne Ausleger	l2 (mm)
	4.21	Gesamtbreite inklusive Vorderreifen	b2 (mm)
	4.30	Seitenschub, Mitte Fahrzeug nach links/rechts	b8 (mm)
	4.31	Bodenfreiheit, niedrigster Punkt, ohne Last	m1 (mm)
	4.32	Bodenfreiheit, Mitte Radstand	m2 (mm)
	4.34	Arbeitsgang bei 90° 20'/40', Spreader mittig über Vorderachse, ohne Sicherheitsabstand †	Ast (mm)
		Arbeitsgang 20'/40', ohne Sicherheitsabstand ❖	Ast (mm)
		Arbeitsgang 20'/40', mit 200 mm Sicherheitsabstand ❖	Ast (mm)
	4.35	Wendekreis	Wa (mm)

LEISTUNGSDATEN	5.1	Fahrgeschwindigkeit mit/ohne Last – 224-kW-Motor Stufe-III A	km/h
		Fahrgeschwindigkeit mit/ohne Last – optionaler 272-kW-Motor Stufe-III A	km/h
		Fahrgeschwindigkeit mit/ohne Last – 276-kW-Motor Stufe-III B	km/h
	5.2	Hubgeschwindigkeit mit Last (35 t)/ohne Last, Durchschnitt erste Reihe – 224-kW-Motor Stufe-III A	m/s
		Hubgeschwindigkeit mit Last (35 t)/ohne Last, Durchschnitt erste Reihe – optionaler 272-kW-Motor Stufe-III A	m/s
		Hubgeschwindigkeit mit Last (35 t)/ohne Last, Durchschnitt erste Reihe – 276-kW-Motor Stufe-III B	m/s
	5.3	Senkgeschwindigkeit mit/ohne Last	m/s
	5.6	Max. Zugkraft mit Last (alle Motoren)	kN
	5.7	Steigfähigkeit mit Last (alle Motoren) bei 1,6 km/h ¶	%
	5.8	Maximale Steigfähigkeit mit Last (alle Motoren) ¶	%
5.10	Betriebsbremse		

E-MOTOR	7.1	Motorhersteller und -typ	
	7.2	Motorleistung nach ISO1585, Stufe IIIA: max. bei 1.800 U/min/nominal bei max. 2.100 U/min	kW (PS)
		Stufe IIIB: max. bei 1.900 U/min/nominal bei max. 2.100 U/min	kW(PS)
	7.3	Geregelte max. Motordrehzahl	U/min
	7.4	Zylinderzahl/Hubraum	cm ³
7.5	Kraftstoffverbrauch, Durchschnitt	l/h	

SONSTIGES	8.1	Antriebssteuerung	
	8.2	Druck Anbaugeräte	bar
	8.3	Öldurchfluss Anbaugeräte	l/min
	8.4	Geräuschpegel LpAz, in der Kabine gem. DIN 45635 ○	dB (A)
		Geräuschpegel LWAZ außerhalb des Staplers	dB (A)
8.5	Abschleppvorrichtung, Art/Typ		

HYSTER			HYSTER			HYSTER		
RS 45-24 IH			RS 45-28 IH			RS 46-33 IH		
Diesel			Diesel			Diesel		
45 000	24 000	11 000	45 000	28 000	12 000	46 000	33 000	17 000
N/A			N/A			N/A		
1 865	3 815	6 315	1 865	3 815	6 315	1 865	3 815	6 315
840 / NA			840 / NA			930 / NA		
6 200			6 200			6 200		

72 400			76 100			83 200		
105 400	12 000		105 200	15 900		108 800	20 400	
89 300	7 100		96 000	8 100		106 800	9 400	
40 800	31 600		40 500	35 600		42 100	41 100	
47 300	25 100		47 000	29 100		48 600	34 600	

L		L		L	
18.00 x 25		18.00 x 25		18.00 x 33	
18.00 x 25		18.00 x 25		18.00 x 33	
4X / 2		4X / 2		4X / 2	
3 033		3 033		3 033	
3 020		3 020		3 020	

0° / 59°		0° / 59°		0° / 59°	
4 700		4 700		4 760	
882		882		981	
14 780	13 375	14 780	13 375	14 880	13 375
18 110		18 110		18 200	
2 555		2 555		2 645	
11 873		11 873		12 073	
8 360		8 360		8 650	
4 220		4 220		4 220	
800 / 800		800 / 800		800 / 800	
312		312		400	
495		495		585	
9 817	12 569	9 817	12 569	9 977	12 569
12 439	14 203	12 439	14 203	12 608	14 203
12 639	14 403	12 639	14 403	12 808	14 403
13 683	15 623	13 683	15 623	13 869	15 623
8 495		8 495		8 562	

20	23	20	23	20	25
21	23	21	23	23	26
20	22	20	22	21	23
0,24	0,47	0,24	0,47	0,24	0,47
0,27	0,47	0,27	0,47	0,27	0,47
0,27	0,47	0,27	0,47	0,27	0,47
0,46	0,45	0,46	0,45	0,46	0,45
378		378		378	
22	26	22	26	22	26
33	32	31			
Ölbad-Lamellenbremsen		Ölbad-Lamellenbremsen		Ölbad-Lamellenbremsen	

Cummins QSM11/QLS9		Cummins QSM11/QLS9		Cummins QSM11/QLS9	
Stufe IIIA: 224 (300) / 216 (290) optional Stufe IIIA: 272 (365) / 261 (350)					
Stufe IIIB: 276 (370) / 261 (350)					
2 100		2 100		2 100	
Stufe IIIA: QSM11: 6 / 10 800 Stufe IIIB: QSL9: 6 / 8 900					
Stufe IIIA QSM11: 20		Stufe IIIB QSL9: 17			

4-Gang-Automatikgetriebe SOH TE27 optional SOH TE32					
260		260		260	
110		110		110	
		70			
Stufe IIIA: QSM11: 112 Stufe IIIB: QSL9: 109					
-		-		-	

Technische Daten gemäß VDI 2198

HYSTER			HYSTER			HYSTER			KENNZEICHEN
RS 46-38L IH			RS 46-38S IH			RS 46-38LS IH			
Diesel			Diesel			Diesel			
46 000	38 000	20 000	46 000	35 000	18 000	46 000	38 000	20 000	
N/A			46 000	38 000	25 000	46 000	38 000	27 000	
1 865	3 815	6 315	1 865	3 815	6 315	1 865	3 815	6 315	
930 / NA			930 / 1 030			930 / 1 030			
6 700			6 200			6 700			

86 500		87 500		88 500		GEWICHTE
108 800	23 700	111 000	22 500	111 000	23 500	
114 500	10 000	112 500	10 000	116 700	9 800	
43 600	42 900	44 200	43 300	45 800	42 700	
49 600	36 900	50 700	36 800	51 900	36 600	

L		L		L		RÄDER UND FAHRWERK
18,00 x 33		18,00 x 33		18,00 x 33		
18,00 x 33		18,00 x 33		18,00 x 33		
4X / 2		4X / 2		4X / 2		
3 033		3 033		3 033		
3 020		3 020		3 020		

0° / 59°		0° / 59°		0° / 59°		GRUNDBESSESSUNGEN
4 760		4 760		4 760		
981		981		981		
14 880	13 375	14 880	13 375	14 880	13 375	
18 200		18 200		18 200		
2 645		2 645		2 645		
12 573		12 073		12 573		
9 150		8 750		9 250		
4 220		4 220		4 220		
800 / 800		800 / 800		800 / 800		
400		250		250		
585		585		585		
10 477	12 569	9 977	12 569	10 477	12 569	
12 608	14 203	12 608	14 203	12 608	14 203	
12 808	14 403	12 808	14 403	12 808	14 403	
13 869	15 623	13 869	15 623	13 869	15 623	
9 173		8 562		9 173		

19	22	19	22	19	22	LEISTUNGSDATEN
20	23	20	23	20	23	
21	23	21	23	21	23	
0,24	0,47	0,24	0,47	0,24	0,47	
0,27	0,47	0,27	0,47	0,27	0,47	
0,27	0,47	0,27	0,47	0,27	0,47	
0,46	0,45	0,46	0,45	0,46	0,45	
376		376		376		
18	21	19	22	18	21	
28		29		28		
Ölbad-Lamellenbremsen		Ölbad-Lamellenbremsen		Ölbad-Lamellenbremsen		

Cummins QSM11/QSL9		Cummins QSM11/QSL9		Cummins QSM11/QSL9		E-MOTOR
Stufe IIIA: 224 (300) / 216 (290) optional Stufe IIIA: 272 (365) / 261 (350)						
Stufe IIIB: 276 (370) / 261 (350)						
2100		2100		2100		
Stufe IIIA: QSM11: 6 / 10 800 Stufe IIIB: QSL9: 6 / 8 900						
Stufe IIIA QSM11: 20 Stufe IIIB QSL9: 17						

4-Gang-Automatikgetriebe SOH TE27 optional SOH TE32						SONSTIGES
260		260		260		
110		110		110		
		70				
Stufe IIIA: QSM11: 112 Stufe IIIB: QSL9: 109						



ANMERKUNGEN:

Die technischen Daten werden durch den Zustand des Fahrzeugs, dessen Ausstattung und die Art und die Bedingungen des Betriebs beeinflusst. Sollten diese Daten kritisch sein, besprechen Sie die geplante Anwendung mit Ihrem Händler.

- ◆ Bei Lastschwerpunkten, die von der Vorderseite des Stabilisators aus gemessen wurden, sind 100 mm abzuziehen
- Nur bei CH-Modellen: Bei optionaler PPS-Funktion (hydraulisch gesteuerte Seitenneigung): 310 mm von Abmessung h4 abziehen.
- † Spreader in 8,0 m Höhe
- ❖ Diese Daten gelten, wenn der Container 500 mm vor den Rädern transportiert wird (Lastschwerpunkt 1720 mm)
- ¶ Die Steigfähigkeit (Zeile 5.7 und 5.8) wird angegeben, um einen Vergleich der Antriebssysteme zu ermöglichen, ist jedoch nicht der tatsächliche Wert für den Einsatz des Staplers. Ist der Betrieb an Steigungen vorgesehen, halten Sie sich bitte an die Angaben in der Betriebsanleitung.
- Bei Option mit Zusatzlüfter in der Kabine kommen 2 dB(A) hinzu

Tragfähigkeit gemäß EN1459

Technische Daten und Tragfähigkeit gelten für Fahrzeuge, die mit einem Hyster Container-Spreader zum Handling von ISO-Containern ausgestattet sind.

CE Sicherheit: Dieser Stapler entspricht den derzeit gültigen EU-Bestimmungen.

Fahrer müssen geschult sein und die Anweisungen in der Bedienungsanleitung befolgen.

STARKE PARTNER. ROBUSTE STAPLER.TM

FÜR ANSPRUCHSVOLLE ANWENDUNGEN. ÜBERALL.

Hyster bietet eine umfassende Produktpalette mit Lagertechnik, Gegengewichtsstaplern mit Verbrennungs- und Elektromotoren, Containerhandlern und ReachStackern an.

Hyster ist mehr als nur ein Gabelstaplerlieferant. Unser Ziel ist eine umfassende Partnerschaft, in der alle Bereiche der Flurförderzeuge abgedeckt werden:

Egal ob Sie professionellen Rat für Ihre Fuhrparkverwaltung, hochqualifizierten Service oder Ersatzteile benötigen: Auf Hyster können Sie sich verlassen.

Die Mitglieder unseres exzellent geschulten Händlernetzwerks bieten Ihnen vor Ort schnelle und fachmännische Hilfe an. Sie haben kostengünstige Finanzierungspakete im Angebot und präsentieren Ihnen gerne effizient verwaltete Wartungsprogramme, damit sich Ihre Investition auszahlt. Unsere Aufgabe ist es, Ihre Bedürfnisse im Bereich Flurförderzeuge zu erfüllen, damit Sie sich ganz auf den Erfolg Ihres Unternehmens konzentrieren können - heute und auch in Zukunft.




HYSTER EUROPE


Flagship House, Reading Road North, Fleet, Hants GU51 4WD, England.

Tel: +44 (0) 1252 810261



 www.hyster.eu  infoeurope@hyster.com  [/HysterEurope](https://www.facebook.com/HysterEurope)  [@HysterEurope](https://twitter.com/HysterEurope)  [/HysterEurope](https://www.youtube.com/HysterEurope)  www.hyster-bigtrucks.com

HYSTER,  und FORTENS sind eingetragene Warenzeichen in der Europäischen Union und verschiedenen anderen Ländern.

MONOTROL ist ein eingetragenes Warenzeichen und DURAMATCH und  sind Warenzeichen in den USA und verschiedenen anderen Ländern.

Änderungen vorbehalten. Abbildungen können mit Sonderausstattungen zeigen die nicht zum Standardlieferumfang gehören.

Ein Unternehmen der Nacco Materials Handling Limited.